



C 24

Nie przecinać! Nicht durchschneiden!

OLEUM

Czasopismo statystyczno - informacyjne
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce



Statistisches Informations - Fachblatt
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen

Wychodzi co tydzień

Erscheint wöchentlich

Wydawca: - Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Redakcja i Administracja:
Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz
Telefon Nr. 74-16.
Prenumerata w kraju zł 15.—
miesięcznie, zł 45.— kwar-
talnie, zł 90.— półrocznie
zł. 180.— rocznie.
Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755
Cena egzempl. pojed. zł 4.

NAB/C 1501

Nr. 169.

Drohobycz, dnia 16-go listopada - den 16-ten November 1938

Rok
Jahrgang**IV. (XXVI)**

Polski przemysł naftowy we wrześniu b. r.

Całkowite wydobywanie ropy naftowej w Polsce wynosiło we wrześniu b. r. 4.236,6 cyst., zatem w stosunku do poprzedniego miesiąca zmniejszyło się o 92,1 cyst. Należy jednak uwzględnić, że we wrześniu mieliśmy o 1 dzień roboczy mniej niż w sierpniu, a gdyby nie okoliczność, że w miesiącu tym rozmaite nowe dowieńczenia oraz wznowiona produkcja z niektórych pogłębionych otworów wzbogaciły produkcję o 7,80 cyst., łącznie zatem o 225 cyst. ropy, byłoby wydobywanie w miesiącu sprawozdawczym daleko mniejsze. Rezultaty uzyskane w poszczególnych okręgach ułożyły się w ten sposób, że ubytkiem produkcji dotknięte zostały zarówno kopalnie w okręgu drohobyczkim, jak i w jasielskim, podczas gdy okręg stanisławowski uzyskał w stosunku do poprzedniego miesiąca nieco większą produkcję. Przeciętne dzienne wydobywanie wynosiło 141,2 cyst., wobec 139,6 cyst. w poprzednim miesiącu.

Szczegółowo przedstawia się produkcja ropy w miesiącu sprawozdawczym następująco: (w cyst.)

Okręg górniczy Erdölrevier	Produkcja ropy Rohölproduktion	Stosunek do ub. miesiąca Verhältnis zum Vormonat	Stosunek do IX. 1937 Verhältnis zum IX. 1937	W stos. do I. - IX. 1937 Verh. zum I. - IX. 1937
Drohobycz				
Borysław	506.4	— 10.8	— 28.4	
Mrażnica	567.3	— 9.9	— 45.1	
Tustanowice	996.3	2.040.0	— 31.1 — 51.8	— 11.6 — 85.1
Kop. poza Borysławiem	642.9	— 27.7	— 9.4	— 44.0
Jasło	1.166.4	— 18.3	— 184.5	— 1.347.6
Stanisławów	387.3	+ 5.7	— 3.1	— 40.6
Razem : — Zusammen :	4.236.6	— 92.1	— 105.7	— 529.4

Cyfry powyższe wykazują więc dokładnie, że w stosunku do miesiąca poprzedniego kopalnie w Zagłębiu borysławskim wydały mniej o 51,8 c oraz kopalnie poza Borysławiem mniej o 27,7 c i także kopalnie w okręgu jasielskim wyprodukowały mniej o 18,3 c, podczas gdy tylko okręg stanisławowski wydał więcej zaledwie o 5,7 cystern. W stosunku do wydobywania w analogicznym miesiącu zeszłorocznym okazuje się wzrost o 105,7 cyst., a o ile zaś chodzi o

Die poln. Erdölindustrie im September d. J.

Die gesamte Erdölausbeute in Polen betrug im September d. J. 4.236,6 Zist., somit ist dieselbe im Vergleich zum Vormonat um 92,1 Zist. gesunken. Es muss jedoch berücksichtigt werden, dass wir im September um 1 Arbeitstag weniger hatten als im August und wenn nicht der Umstand, dass verschiedene kleinere Erbohrungen und erneuerte Produktionen aus manchen vertieften Bohrlöchern unserer Tagesproduktion im Berichtsmonat 7,80 Z, somit zusammen 225 Z Rohöl eingetragen haben, so wäre das Ergebnis viel ungünstiger. Die in den einzelnen Erdölrevieren erzielten Resultate haben sich auf diese Weise zusammengelegt, dass vom Produktionsrückgang sowohl die Gruben des Drohobyczer, als auch des Jasloer Erdölreviers betroffen wurden, während der Stanislawer Bezirk eine etwas höhere Produktion gegenüber dem Vormonat aufweist. Die durchschnittliche Tagesproduktion betrug 141,2 Z, gegen 139,6 Z im Vormonat.

Im einzelnen stellt sich die Produktion im Berichtsmonat wie folgt dar: (in Zisternen)

Obige Ziffern zeigen dass im Vergleich zum Vormonat die Gruben des Borysławer Erdölreviers weniger um 51,8 Z und die Gruben ausserhalb Borysław weniger um 27,7 Z abgeworfen haben, ebenso produzierten die Gruben des Jasloer Erdölreviers um 18,3 Z weniger, während der Bezirk Stanislaw um kaum 5,7 Z mehr geliefert hat. Im Vergleich zur Produktion des analogen Vorjahrsmonats zeigt sich eine Steigerung von 105,7 Z und wenn es sich um die Ausbeute

wydobycie w okresie trzech ubiegłych kwartałów roku bieżącego i takimże czasokresie roku poprzedniego, to widzimy, że w okręgu jasielskim uzyskano w tym okresie więcej o 1.347.6 c i że także kopalnie okręgu drohobyckiego poza Boryslawiem wydały więcej o 44 c, natomiast wyprodukowało Zagłębie boryslawskie mniej o 821.6 c, ponadto uzyskano w okręgu stanisławowskim mniej o 40.6 c., tak, że przytoczone cyfry w tymże czasokresie wykazują nadwyżkę o 529.4 c. Nie od rzeczy będzie wspomnieć, że ogólne wydobyte w takim samym okresie roku 1937 wykażało niedobór wynoszący 1009.8 cyst. w stosunku do analogicznego czasokresu 1936 roku, chociaż w okresie tym uwiercono więcej o 23.975 metrów.

Otóż ogólne wydobyte wynosiło 4.236.6 cyst., a jeśli się potrąci z tej ilości zużytą we wrześniu ropę na opał (5.2 c) i zanieczyszczenie (95.9 c), pozostaje produkcja netto 4.135.5 cyst. Z tej ilości odfłoczono do Towarzystw magazynowych i ekspediowano beczkowozami z kopalń nie posiadających połączeń rurociągowych 4.137 cyst., z czego przypadło na Boryslaw 487.1 c, na Mraźnicę 539.9 c i na Tustanowice 902.1 c, razem więc na rejon boryslawski 1.929.2 c, ponadto na kopalnie okręgu drohobyckiego poza Boryslawiem 666.6 c, tak, że sam okręg Drohobycz odfłoczył 2.595.8 (-46.5) c. Dalej przypadła na okręg Jasło 1.164.7 (-21.1) c i wreszcie na okręg Stanisławów 376.5 (-15.6) c.

Ilość gazu ziemnego wydobytego w całej Polsce w ciągu września b. r. wynosiła: (w tys. m³ mies.)

Okręg górniczy Erdölrevier	Produkcja gazu Rohölproduktion	Stosunek do ub. miesiąca Verhältnis zum Vormonat	Stosunek do IX. 1937 Verhältnis zum IX. 1937	W stos. do I-IX. 1937 Verh. zum I. IX. 1937
Drohobycz				
Boryslaw	2.246	- 98	- 138	
Mraźnica	2.916	- 87	- 291	
Tustanowice	4.796	9.958 -161	- 346	- 181 - 248
Poza Boryslawiem	15.681	-1.579	- 2.251	- 18.486
Jasło	14.913	- 550	- 2.575	- 17.331
Stanisławów	5.746	- 154	- 292	- 3.898
Razem: -- Zusammen:	46.298	-1.629	- 4.870	- 37.515

Jak z cyfr powyższych widzimy, to produkcja gazowa w miesiącu sprawozdawczym zwiększyła się o 1.629 tys. m³, ważniejsze zmiany jednak w tej produkcji w ciągu miesiąca września za wyjątkiem dowierzenia otworu „Polmin 8“ w Oleksikach ilością 376 tys. m³ mies. nie zaszły. W stosunku do wydobytego gazu w analogicznym miesiącu zeszłorocznym okazuje się wzrost o 4.870 tys. m³, a o ile zaś chodzi o ilość wydobytego gazu w okresie trzech ubiegłych kwartałów roku bieżącego, to wzrosła ona ogółem o 37.515 tys. m³, w stosunku do analogicznego okresu poprzedniego roku. Wzrost przypada w głównej mierze na okręg jasielski oraz na kopalnie okręgu drohobyckiego poza Boryslawiem, podczas gdy sam Boryslaw wydał za ledwie o 2.200 tys. m³ więcej. Na uwagę zasługuje wykazana w czwartej rubryce powyższej tabelki produkcja w ilości 15.681 tys. m³, pochodząca głównie z następujących gmin: (w tys. m³ mies.)

Chodowice 2.259, Daszawa 7.356, Oleksice nowe 5.003.

im Zeitraum der abgelaufenen 3 Quartale des I. J. gegenüber dem gleichen Zeitraum des Vorjahrs handelt, so sehen wir, dass im Erdölrevier Jasło in diesem Zeitraum mehr um 1.347,6 Z erzielt wurde und dass auch die Gruben des Bezirkes Drohobycz ausserhalb Boryslaw mehr um 44 Z geliefert haben, dagegen hat das Erdölrevier Boryslaw um 821,6 Z weniger und das Erdölrevier Stanislaw um 40,6 Z weniger produziert, so, dass die oben angeführten Ziffern in diesem Zeitraum einen Ueberschuss von 529,4 Z aufweisen. Es sei nicht unerwähnt, dass die Ausbeute im gleichen Zeitraum des Jahres 1937 einen Ausfall von 1.009,8 Z gegenüber 1936 aufgewiesen hat, wenngleich damals um 23,975 Meter mehr abgebohrt worden sind.

Also die Gesamtausbeute betrug 4.236,6 Z und wenn von dieser Menge das im September verbrauchte Heizöl (5,2 Z) sowie die Verunreinigung (95,9 Z) gekürzt werden, verbleibt eine Nettoproduktion von 4.135,5 Zist. Von diesem Quantum wurden abgepipet zu den Lagerfirmen und in Fässern expediert von den Gruben, welche keine Röhrenleitungen besitzen, 4.137 Z, wovon auf Boryslaw 487,1 Z, auf Mraźnica 539,9 Z und auf Tustanowice 902,1 Z, somit auf den Boryslawer Rayon 1.929,2 Z entfallen sind, überdies auf die Gruben des Drohobyczer Bezirkes ausserhalb Boryslaw 666,6 Z, so, dass der Drohobyczer Bezirk allein 2.595,8 (-46,5) Z abgepipet hat. Weiters entfielen auf den Bezirk Jasło 1.164,7 (-21,1) Z und auf den Bezirk Stanislaw 376,5 (-15,6) Z.

Die im Laufe des Monats September geförderte Gasproduktion betrug: (in taus. m³ monatl.)

Aus obigen Ziffern sehen wir, dass die Gasproduktion im Berichtsmonat um 1.629 taus. m³ gestiegen ist. Wichtigere Aenderungen sind jedoch in dieser Produktion im September, ausgenommen der Erbohrung des Schachtes „Polmin 8“ in Oleksice mit 376 taus. m³, nicht vorgekommen. Im Vergleich zur Ausbeute des analogen Vorjahrsmonats zeigt sich eine Steigerung von 4.870 m³ und wenn es sich um die Menge der in den sbgelaufenen 3 Quartalen geförderten Gase handelt, so ist dieselbe um 37.515 taus. m³ gegenüber dem gleichen Zeitraum des Vorjahrs gestiegen. Diese Steigerung entfällt hauptsächlich auf das Jasloer Erdölrevier sowie auf die Gruben des Drohobyczer Bezirkes ausserhalb Boryslaw, während Boryslaw allein kaum 2.200 taus. m³ mehr lieferte. Beachtenswert ist die in der vierten Rubrik obiger Tabelle ausgewiesene Produktion von 15.681 taus. m³, welche hauptsächlich von folgenden Gemeinden stammt:

Z wydobytej w miesiącu wrześniu produkcji ropy i gazu przypadły na większe firmy naftowe następujące ilości: (w cysternach wzgl. tys. m³ mies.)

Firma	Produkcja ropy — Rohöproduktion		Produkcja gazu — Gasproduktion		
	1938	1937	1938	1937	1937
	wrzesień-Sept.	sierpień-August	wrzesień-Sept.	wrzesień-Sept.	sierpień-August
Małopolska	1.560	1.612	1.609	10.680	10.998
Galicja	285	276	282	1.574	1.408
Limanowa	229	229	233	1.011	1.024
Vacuum Oil Comp.	115	118	121	594	630
Gazolina	6	6	5	9.496	8.718
Polmin	78	79	62	12.712	11.635
Gazy Ziemne	213	222	213	691	668
Comp. Franco-Polon.	37	39	41	327	326
Pionier	3	2	4	—	—
Uryckie Tow.	57	58	59	41	44
Razem: — Zusammen:	2.583	2.641	2.629	37.126	25.451
Różne inne firmy	1.654	1.688	1.502	9.172	19.218
Ogółem: — Insgesamt:	4.239	4.329	4.131	46.298	44.669

Z przytoczonych cyfr, widzimy, że produkcja ropy większych firm naftowych uległa w dalszym ciągu obniżeniu i w stosunku do poprzedniego miesiąca wynosi różnica 58 cystern. Sam Koncern „Małopolska“ uzyskał we wrześniu produkcję o 52 cyst. mniejszą niż w miesiącu poprzednim. Natomiast wykazuje S. A. „Galicja“ w miesiącu sprawozdawczym cyfrę wyprodukowanej ropy większą o 9 cyst. aniżeli w miesiącu poprzednim, zaś u pozostałych firm większe zmiany nie zaszły. Produkcja gazowa tych firm wzrosła w stosunku do miesiąca poprzedniego o 1.675 tys. m³ mies., a wzrost ten pochodzi głównie stąd, że szyby „Polminu“ i „Gazolini“ uzyskały w miesiącu sprawozdawczym większą produkcję, podczas gdy u innych firm daje się tylko zauważyć w większym lub mniejszym stopniu zwiększenie lub zmniejszenie wydobywania. (C. d. n.)

Odznaczeni w dniu Święta Narodowego.

Z okazji 20-tej rocznicy odzyskania niepodległości Państwa Polskiego zostali dnia 11-go listopada 1938 odznaczeni następujące osobistości w przemyśle naftowym: śp. Tadeusz Chłapowski, były dyrektor S. A. „Galicja“ w Boryslawiu, Julian Winiarz w Schodnicy, Lipa Schutzman we Lwowie, Inż. Rudolf Kielesinski w Drohobyczu, Dr. Józef Druszkiewicz, prokurent „Polminu“, Łucjan Drzażdżynski, dyrektor Koncernu „Małopolska“ we Lwowie, wszyscy Złotym Krzyżem zasługi — za prace zawodowe w przemyśle, następnie takie same odznaczenia otrzymali za zasługi w służbie państwowej: inż. Henryk Otton de Friedberg, naczelnik wydziału nafty w Ministerstwie Przem. i Handlu, inż. Bronisław Morawski, naczelnik Urzędu Górniczego w Jasle oraz Henryk Staufer, naczelnik Urzędu Górniczego w Stanisławowie.

Kronika kopalniana.

Boryslaw.

„Kanada“. Pracuje się dalej około prostowania otworu. Ostatnia głębokość 1490 m, do spodu pozostaje jeszcze około 12 m.

Von der im September geförderten Rohöl- und Gasproduktion sind auf die grossen Firmen folgende Mengen entfallen: (in Zisternen bzw. taus. m³ monatl.)

Aus den angeführten Ziffern sehen wir, dass die Produktion der grossen Erdölfirmen weiterhin einen Rückgang erfahren hat und beträgt die Differenz im Vergleich zum Vormonat 58 Zist. Der Konzern „Małopolska“ allein hat eine um 52 Z geringere Produktion als im Vormonat erzielt, dagegen weist die A. G. „Galicja“ im Berichtsmonat eine um 9 Z grössere Produktionsziffer als im Vormonat auf, während bei den übrigen Firmen keine grossen Veränderungen zu verzeichnen sind. Die Gasproduktion dieser Firmen ist gegenüber dem Vormonat um 1.675 taus. m³ monatl. gestiegen und rührt diese Steigerung davon her, dass die Schächte der „Polmin“ und der „Gazolina“ im Berichtsmonat eine grössere Produktion erzielt haben, während sich bei den anderen Firmen in grösserem oder kleinerem Masse eine Zu- oder Abnahme der Ausbeute bemerkbar macht. (Forts. folgt).

Auszeichnungen anlässlich des poln. Nationalfeiertags.

Aus Anlass des 20-ten Jahrestages der Unabhängigkeit Polens (11. November 1938) sind folgende Persönlichkeiten der polnischen Erdölindustrie ausgezeichnet worden: Tadeusz Chłapowski, verstorbener Direktor der A. G. „Galicja“ in Boryslaw, Julian Winiarz in Schodnica, Lipa Schutzman in Lemberg, Ing. Rudolf Kielesinski in Drohobycz, Dr. Józef Druszkiewicz, Prokurent des „Polmin“ in Lemberg, Łucjan Drzażdżynski, Direktor des Konz. „Małopolska“ in Lemberg, allen wurde das Goldene Verdienstkreuz für ihre Tätigkeit auf dem Gebiet der Erdölindustrie verliehen, ferner haben dieselben Auszeichnungen erhalten für ihre Tätigkeit im Staatsdienst: Ing. Henryk Otton de Friedberg, Vorstand der Erdölabteilung im Handelsministerium, Ing. Bronisław Morawski, Vorstand des Revierbergamts in Jasło und Ing. Henryk Staufer, Vorstand des Revierbergamts in Stanislaw.

Grubenchronik.

Boryslaw.

„Kanada“ arbeitet an der Geraderichtung des Bohrloches weiter. Letzte Tiefe 1490 m, bis zur Sohle verbleiben noch etwa 12 m.

„Demulgo!“ Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych
 „GALICJA“ BORYSLAW ul. Kościuski 29. Telef. 12-72

„Łacna“. Ostatnia głębokość 748 m, rury 6“. Obecnie otrzymuje szyb kompletne urządzenie.

„Edward 1“. Ostatnia głębokość 1159 m, rury 4“. Obecnie przystąpiono do instrumentacji za starymi kawałami żelaza pozostałymi w otworze. Przy tym uzyskuje się około 200 kg ropy dziennie.

„Edward 2“. W głębokości 598 m pracuje się około wyciągania natrafionych w otworze 4“ rur.

„Kleiner“. Czyni się przygotowania celem pogłębienia otworu.

Tustanowice.

„Marieta 6“. Ostatnia głębokość 1316 m, rury 6“. Kontynuuje się wiercenie.

„Sumatra“. Szyb zakupiony przez właściciela kopalni Józefa Meyera w Borysławiu, zostaje kompletnie montowany i wkrótce znowu uruchomiony.

„Sezam 3“, obecnie w odbudowie, zostaje również wkrótce znowu uruchomiony.

„Bawaria“. Pracuje się w dalszym ciągu około rekonstrukcji otworu, przy czym ściąga się ostatnio ok. 500 kg ropy dziennie. Ostatnia głębokość 1184 m.

„Złotka“. Otwór ten 1150 m głęboki, znajduje się od pewnego czasu w instrumentacji za pozostałymi w nim nożycami.

„Grado 2“, niedawno po dłuższej stójce znowu uruchomiony, pracuje około zapuszczania tury 5“ rur.

„Kolumbia“. Otwór znajduje się już znowu w normalnej eksploatacji za pompą.

„Wagman 2“. Wierci się w dalszym ciągu normalnie w piaskowcu borysławskim. Ostatnia głębokość 1334.50 m, rury 4“.

Mrażnica.

„Doboszówka“. Przy głębokości 315 m nawiercono produkcję w ilości 1500 kg ropy dziennie. Pomimo to pogłębia się otwór.

„Min. Kwiatkowski“. Wierci bezustannie wczarnych łupkach. Ostatnia głębokość 1964.20 m, rury 4“.

„Mina“. Od dwóch dni pracuje się przy wyciąganiu urwanych 6“ rur.

„Gallieni“. Podjęto znowu dalsze pogłębienie. Ostatnia głębokość 1455 m, rury 6“.

„Nina“. Kontynuuje się wyrabianie zasypu, przy czym ściąga się dziennie około 500 kg ropy. Ostatnia głębokość 1524.70 m. Do spodu pozostaje około 9 m.

„Metan“. Wierci się normalnie dalej i uzyskuje przy tym po 1000 kg ropy dziennie za tłokiem oraz 1.20 m³ gazu w minucie. Ostatnia głęb. 1452 m, rury 5“.

„Violetta 1“. Ostatnia głębokość 1558.30 m, prostuje się obecnie otwór.

„Union 4 i 7“. W pierwszym po zakończeniu rekonstrukcji wierci się dalej. Ostatnia głębokość 1587.90 m, rury 4“. W drugim nie tłokuje się z powodu naprawy maszyny wyciągowej.

„Sikorski“. Kontynuuje się prace około zwiercania 6“ rur.

Schodnica.

„Alfred 8“. Otwór otrzymał produkcję w ilości 750 kg ropy dziennie za łyżką przy głęb. 569.50 m.

„Wiesław“. Otwór ten zakłada S. A. „Galicja“ na sektorze „Otylia-Petrol“.

„Łacna“. Letzte Tiefe 748 m, Röhren 6“. Zurzeit wird der Schacht vollständig eingerichtet.

„Edward 1“. Letzte Tiefe 1159 m, Röhren 4“. Gegenwärtig wird nach alten im Bohrloch befindlichen Eisenstücken instrumentiert und hierbei etwa 200 kg Rohöl täglich abgezogen.

„Edward 2“. Bei 598 m Tiefe wird beim Herausziehen im Bohrloch angetroffener 4“ Röhren gearbeitet.

„Kleiner“ trifft Vorbereitungen zwecks Vertiefung des Bohrloches.

Tustanowice.

„Marieta 6“. Letzte Tiefe 1316 m, Röhren 6“. Die Bohrung wird fortgesetzt.

„Sumatra“, vom Grubenbesitzer Josef Mayer käuflich erworben, wird komplett montiert und kommt wieder in Betrieb.

„Sezam 3“ befindet sich zur Zeit im Wiederaufbau und kommt ebenfalls wieder in Betrieb.

„Bawaria“ arbeitet nach wie vor an der Rekonstruktion des Bohrloches, wobei letzthin etwa 500 kg Rohöl täglich abgezogen werden. Letzte Tiefe 1184 m.

„Złotka“ befindet sich bei 1150 m Tiefe seit einiger Zeit nach der im Bohrloch zurückgebliebenen Rutscheere in Instrumentation.

„Grado 2“, kürzlich nach längerem Stillstand wieder in Betrieb gesetzt, arbeitet beim Einlassen einer 5“ Rohrtour.

„Kolumbia“ befindet sich bereits wieder in Exploitation mittelst Pumpens.

„Wagman 2“ bohrt in der Borysławer Sandsteinverlagerung normal weiter. Letzte Tiefe 1334.50 m.

Mrażnica.

„Doboszówka“ hat bei 315 m Tiefe eine Produktion von 1500 kg Rohöl täglich angebohrt. Trotzdem wird das Bohrloch vertieft.

„Kwiatkowski“ bohrt unausgesetzt in schwarzer Schieferverlagerung weiter. Letzte Tiefe 1964.20 m.

„Mina“. Seit zwei Tagen wird beim Herausziehen der gerissenen 6“ Röhren gearbeitet.

„Gallieni“. Die Vertiefungsarbeiten wurden wieder aufgenommen. Letzte Tiefe 1455 m, Röhren 6“.

„Nina“. Die Nachfallausarbeitung wird fortgesetzt, wobei täglich 500 kg Rohöl abgezogen werden. Letzte Tiefe 1524.70 m. Bis zur Sohle verbleiben cca 9 m.

„Metan“ bohrt normal weiter und exploitiert hierbei je 1000 kg Rohöl mittelst Kolbens sowie 1.20 m³ Gase pro Minute. Letzte Tiefe 1452 m, Röhren 5“.

„Violetta 1“. Letzte Tiefe 1558.30 m, das Bohrloch wird zurzeit geradegerichtet.

„Union 4 u. 7“. Bei ersterem wird nach beendigter Rekonstruktion weiter gebohrt. Letzte Tiefe 1587.90 m, Röhren 5“. Beim zweiten wird infolge Reparatur des Haspelmaschine nicht gekolbt.

„Sikorski“. Die Arbeiten bei der Zerbohrung der 6“ Röhren werden fortgesetzt.

Schodnica.

„Alfred 8“ erhielt bei 569.50 m Tiefe eine Produktion von 750 kg Rohöl täglich mittelst Löffelns.

„Wiesław“. wird von der A. G. „Galicja“ auf der Sektion „Otylia-Petrol“ neu angelegt.

NOWY HOTEL EUROPEJSKI

WE LWOWIE, PL. MARIACKI 4

(w centrum miasta)
Telefon Nr. 206-71.

nowoczesny komfort
ceny umiarkowane.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazu oraz łoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Table with 2 columns: Location (Borysław, Tustanowice, Mraźnica, Sa, etc.) and Production (Cst.).

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz
Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobyczer Bezirkes.

Table with 2 columns: Location (Borysław, Tustanowice, Mraźnica, etc.) and Production (Cst.).

BORYSLAW.

Die heute ausgewiesenen Pipeziffern sind als abgeschlossene Produktionsdaten pro Oktober d. J. zu betrachten.

Main production table for Borysław, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production in various units.

TUSTANOWICE.

Main production table for Tustanowice, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production in various units.

MRAZYNICA.

Main production table for Mraźnica, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production in various units.

Die wiskazane cyfry odtłoczonej ropy uważać należy jako końcowe za miesiąc październik b. r.

Summary table for other districts: OPAKA, ORÓW, SCHODNICA, POPIELE, URYCZ.